

Jos

Chapter 5

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
מֶלֶךְ וְכָל-יְמֵהָ הַיַּרְדֵּן בְּעֵבֶר אֲשֶׁר הָאֱמֹרִי מֶלֶךְ-כָּל-כְּשָׁמֶעַ וַיְהִי 1
राजाओं और-सब पश्चिम यरदन-के पार जो एमोरी-के राजाओं सब सुनते-समय और-हुआ
H4428 H3605 H3220 H3383 H5676 H0567 H4428 H3605 H8085 H1961

מִפְּנֵי הַיַּרְדֵּן מֵי אֶת-יְהוָה הַחֹבֵשׁ אֲשֶׁר-אֶת-הַיָּם עַל-אֲשֶׁר הַכְּנַעֲנִי
सामने-से यरदन-का पानी को यहोवा-ने सुखा-दिया कि को समुद्र-के पास जो कनानी-के
H6440 H3383 H4325 H0853 H3068 H3001 H0853 H3220

בָּם הָיָה וְלֹא-לְבָבָם וַיִּמָּס (עֲבָרָם) | עֲבָרְנוּ | עַד-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- 1
उनमें रही और-नहीं उनका-हृदय और-पिघल-गया पार-करने-उनके पार-करने-हमारे तक इस्राएल-के पुत्रों
H1961 H3808 H3824 H4549 H5704 H3478

עוֹר רֹחַ מִפְּנֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל : 1
फिर आत्मा सामने-से पुत्रों इस्राएल-के पुत्रों
H5750 H7307 H6440 H3478

इस प्रकार, यहोवा ने यरदन नदी को तब तक सूखी रखा जब तक इस्राएल के लोगों ने उसे पार नहीं कर लिया। यरदन नदी के पश्चिम में रहने वाले एमोरी राजाओं और भूमध्य सागर के तट पर रहने वाले कनानी राजाओं ने इसके विषय में सुना और वे बहुत अधिक भयभीत हो गए। उसके बाद वे इस्राएल के लोगों के विरुद्ध युद्ध में खड़े रहने योग्य साहसी नहीं रह गए।

2
וְשׁוֹב צָרִים חַרְבּוֹת לָהּ עָשָׂה יְהוֹשֻׁעַ אֶל-יְהוָה אָמַר הָיָא בְּעֵת 2
और-फिर चकमक-की छुरियाँ अपने-लिए बना यहोशू से यहोवा-ने कहा उस समय-में
H7725 H6697 H2719 H3091 H0413 H3068 H0559 H1931 H6256

מָלְא אֶת-מִלְחָמָהּ 1
दूसरी-बार इस्राएल-के पुत्रों को खतना-कर
H8145 H3478 H0853

उस समय, होवा ने यहोशू से कहा, “वज्रप्रस्तर के चाकू बनाओ और इस्राएल के लोगों का खतना फिर करो।”

3
אֶל-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת-וַיִּמְלֵךְ צָרִים חַרְבּוֹת לָהּ יְהוֹשֻׁעַ לֹא וַיַּעַשׂ 3
पर इस्राएल-के पुत्रों को और-खतना-किया चकमक-की छुरियाँ यहोशू-ने अपने-लिए और-बनाया
H0413 H3478 H0853 H6697 H2719 H3091

הַעֲרָלוֹת: 1
खलड़ियों-की टीला
H6190 H1389

इसलिए यहोशू ने कठोर पत्थर के चाकू बनाए। तब उसने इस्राएल के लोगों का खतना गिबआत हाअरलोट में किया।

4
כָּל-הַיְּהוּשֻׁעַ מָלְא אֲשֶׁר-הַחֹבֵשׁ וַיְהִי 4
सब पुरुष इस्राएल-के पुत्रों को और-खतना-किया चकमक-की छुरियाँ यहोशू-ने खतना-किया कि बात और-यह
H3605 H2145 H4714 H3318 H3605 H3091 H1697 H2088

מִמִּצְרַיִם: 1
मिस्र-से निकलते-समय-उनके मार्ग-में मरुभूमि-में मर-गए युद्ध-के पुरुष
H4714 H3318 H1870 H4191 H4421 H0376

यही कारण है कि यहोशू ने उन सभी पुरुषों का खतना किया, जो इस्राएल के लोगों द्वारा मिस्र छोड़ने के बाद सेना में रहने की आयु के हो गए थे। मरुभूमि में रहते समय उन सैनिकों में से कई ने यहोवा की बात नहीं मानी थी। इसलिए यहोवा ने उन व्यक्तियों को अभिशाप दिया था कि वे “दूध और शहद की नदियों वाले देश” को नहीं देख पाएंगे। यहोवा ने हमारे पूर्वजों को वह देश देने का वचन दिया था, किन्तु इन व्यक्तियों के कारण लोगों को चालीस वर्ष तक मरुभूमि में भटकना पड़ा और इस प्रकार वे सब सैनिक समाप्त हो गए। वे सभी सैनिक नष्ट हो गए, और उनका स्थान उनके पुत्रों ने लिया। किन्तु मिस्र से होने वाली यात्रा में जितने बच्चे मरुभूमि में उत्पन्न हुए थे, उनमें से किसी का भी खतना नहीं हो सका था। इसलिए यहोशू ने उनका खतना किया।

בְּדַרְךָ	בְּמִדְבָּר	הֵי לְיָדַי	הָעָם	וְכָל-	הַיְצְאִים	הָעָם	כָּל-	הָיוּ	מְלִים	כִּי-	5
मार्ग-में	मरुभूमि-में	जन्म-हुए	लोग	और-सब	निकले-हुए	लोग	सब	थे	खतना-किए-हुए	क्योंकि	
H1870		H3209		H3605	H3318		H3605	H1961			

מְלִים:	לֹא-	מִמִּצְרַיִם	בְּצֵאתָם
खतना-किए-गए-थे	नहीं	मिस्र-से	निकलते-समय-उनके
	H3808	H4714	H3318

यही कारण है कि यहोशू ने उन सभी पुरुषों का खतना किया, जो इस्राएल के लोगों द्वारा मिस्र छोड़ने के बाद सेना में रहने की आयु के हो गए थे। मरुभूमि में रहते समय उन सैनिकों में से कई ने यहोवा की बात नहीं मानी थी। इसलिए यहोवा ने उन व्यक्तियों को अभिशाप दिया था कि वे “दूध और शहद की नदियों वाले देश” को नहीं देख पाएंगे। यहोवा ने हमारे पूर्वजों को वह देश देने का वचन दिया था, किन्तु इन व्यक्तियों के कारण लोगों को चालीस वर्ष तक मरुभूमि में भटकना पड़ा और इस प्रकार वे सब सैनिक समाप्त हो गए। वे सभी सैनिक नष्ट हो गए, और उनका स्थान उनके पुत्रों ने लिया। किन्तु मिस्र से होने वाली यात्रा में जितने बच्चे मरुभूमि में उत्पन्न हुए थे, उनमें से किसी का भी खतना नहीं हो सका था। इसलिए यहोशू ने उनका खतना किया।

אֲנָשִׁי	הָיוּ	כָּל-	אִם	עַד-	בְּמִדְבָּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	הָלְכוּ	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	וְכִי	6
पुरुष	जाति	सारी	समाप्त	तक	मरुभूमि-में	इस्राएल-के	पुत्र	चले	वर्ष	चालीस	क्योंकि	
H0376		H3605	H8552	H5704		H3478		H1980	H8141	H0705		

נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	יְהוָה	בְּקוֹל	שָׁמְעוּ	לֹא-	אֲשֶׁר	מִמִּצְרַיִם	הַיְצְאִים	הַמְלַחְמָה
शपथ-खाई-थी	जिनको	यहोवा-की	आवाज-की	सुना	नहीं	जिन्होंने	मिस्र-से	निकले-हुए	युद्ध-के
H7650		H3068		H8085	H3808		H4714	H3318	H4421

לְאַבְרָהָם	יְהוָה	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֵת-	הָרְאוּתָם	לְבַלְתִּי	לָהֶם	יְהוָה
उनके-पूर्वजों-से	यहोवा-ने	शपथ-खाई-थी	जो	देश	को	दिखाने-के-लिए	नहीं	उनसे	यहोवा-ने
H0001	H3068	H7650		H0776	H0853	H7200	H1115		H3068

וְדָבַשׁ:	חָלָב	זָבַת	אֶרֶץ	לָנוּ	לָתֵת
और-शहद	दूध	बहती	देश	हमें	देने-की
H1706	H2461	H2100	H0776		H5414

यही कारण है कि यहोशू ने उन सभी पुरुषों का खतना किया, जो इस्राएल के लोगों द्वारा मिस्र छोड़ने के बाद सेना में रहने की आयु के हो गए थे। मरुभूमि में रहते समय उन सैनिकों में से कई ने यहोवा की बात नहीं मानी थी। इसलिए यहोवा ने उन व्यक्तियों को अभिशाप दिया था कि वे “दूध और शहद की नदियों वाले देश” को नहीं देख पाएंगे। यहोवा ने हमारे पूर्वजों को वह देश देने का वचन दिया था, किन्तु इन व्यक्तियों के कारण लोगों को चालीस वर्ष तक मरुभूमि में भटकना पड़ा और इस प्रकार वे सब सैनिक समाप्त हो गए। वे सभी सैनिक नष्ट हो गए, और उनका स्थान उनके पुत्रों ने लिया। किन्तु मिस्र से होने वाली यात्रा में जितने बच्चे मरुभूमि में उत्पन्न हुए थे, उनमें से किसी का भी खतना नहीं हो सका था। इसलिए यहोशू ने उनका खतना किया।

כִּי	הָיוּ	עַרְלִים	כִּי-	יְהוֹשֻׁעַ	מָל	אֵתָם	תַּחְתָּם	הִקְיָם	בְּנֵיהֶם	וְאֵת-	7
क्योंकि	थे	खलड़ी	क्योंकि	यहोशू-ने	खतना-किया	उनको	उनकी-जगह	उठाया	उनके-पुत्रों	और-को	
	H1961	H6189		H3091		H0853	H8478			H0853	

בְּדַרְךָ:	אֵתָם	מָל	לֹא-
मार्ग-में	उनका	खतना-किए-गए-थे	नहीं
H1870	H0853		H3808

यही कारण है कि यहोशू ने उन सभी पुरुषों का खतना किया, जो इस्राएल के लोगों द्वारा मिस्र छोड़ने के बाद सेना में रहने की आयु के हो गए थे। मरुभूमि में रहते समय उन सैनिकों में से कई ने यहोवा की बात नहीं मानी थी। इसलिए यहोवा ने उन व्यक्तियों को अभिशाप दिया था कि वे “दूध और शहद की नदियों वाले देश” को नहीं देख पाएंगे। यहोवा ने हमारे पूर्वजों को वह देश देने का वचन दिया था, किन्तु इन व्यक्तियों के कारण लोगों को चालीस वर्ष तक मरुभूमि में भटकना पड़ा और इस प्रकार वे सब सैनिक समाप्त हो गए। वे सभी सैनिक नष्ट हो गए, और उनका स्थान उनके पुत्रों ने लिया। किन्तु मिस्र से होने वाली यात्रा में जितने बच्चे मरुभूमि में उत्पन्न हुए थे, उनमें से किसी का भी खतना नहीं हो सका था। इसलिए यहोशू ने उनका खतना किया।

עַד	בְּמַחְנֶה	תַּחְתָּם	וַיִּשְׁבּוּ	לְהַמְוִל	הַגּוֹי	כָּל-	תָּמוּ	כֹּאֲשֶׁר-	וַיְהִי	8
तक	छावनी-में	अपनी-जगह	और-रहे	खतना-करना	जाति	सारी	समाप्त-हुई	जब	और-हुआ	
H5704	H4264	H8478	H3427			H3605	H8552		H1961	

פ	חִיּוֹתָם:
—	चंगा-होने-उनके
	H2421

यहोशू ने सभी पुरुषों का खतना पूरा किया। वे तब तक डरे में रहे, जब तक स्वस्थ नहीं हुए।

9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ הַיּוֹם גִּלְגָּלִי אֶת-חַרְפַּת מִצְרַיִם מֵעַלְיֵיכֶם וַיִּקְרָא
 और-कहा और-पुकारा तुमसे-ऊपर मिस्र-का अपमान को हटा-दिया-मैंने आज यहीशू से यहीवा-ने और-कहा
[H7121](#) [H4714](#) [H2781](#) [H0853](#) [H1556](#) [H3117](#) [H3091](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא גִלְגָּל עַד הַיּוֹם הַזֶּה:
 नाम स्थान उस गिलगाल तक दिन इस
[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H1537](#) [H1931](#) [H4725](#) [H8034](#)

उस समय यहीवा ने यहीशू से कहा, “जब तुम मिस्र में दास थे तब तुम लज्जित थे। किन्तु आज मैंने तुम्हारी वह लज्जा दूर कर दी है।” इसलिए यहीशू ने उस स्थान का नाम गिलगाल रखा और वह स्थान आज भी गिलगाल कहा जाता है।

10 וַיַּחֲנוּ וַיַּחֲנוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּגִלְגָּל וַיַּעֲשׂוּ אֶת-הַפֶּסַח בַּאֲרֶבְעָה עָשָׂר יוֹם
 और-डेरा-डाला और-डेरा-डाला पुत्रों-ने इस्राएल-के गिलगाल-में और-मनाया को फसह और-भुना-हुआ-अनाज चोदहवें दस दिन
[H2583](#) [H3478](#) [H1537](#) [H0853](#) [H6453](#) [H0702](#) [H6240](#) [H3117](#)

לְחֹדֶשׁ בְּעָרָב בְּעַרְבֹת יַרְיֵחוֹ:
 महीने-के शाम-को मैदानों-में यरीहो-के
[H3405](#) [H6160](#) [H6153](#) [H2320](#)

जिस समय इस्राएल के लोग यरीहो के मैदान में गिलगाल के स्थान पर डेरा डाले थे, वे फसह पर्व मना रहे थे। यह महीने के चोदहवें दिन की सन्ध्या को था।

11 וַיֵּאכְלוּ מֵעֵבֹר הָאָרֶץ מִמִּזְחָת הַפֶּסַח וַיֵּעָשׂוּ אֶת-מִצְוַת יְקָוִי בַּעֲצֻם הַיּוֹם הַזֶּה:
 और-खाया उपज-से देश-की दूसरे-दिन फसह-के अखमीरी-रोटी और-भुना-हुआ-अनाज और-भुना-हुआ-अनाज ठीक दिन-में इस
[H0398](#) [H5669](#) [H0776](#) [H4283](#) [H6453](#) [H4682](#) [H7033](#) [H6106](#) [H3117](#) [H2088](#)

फसह पर्व के बाद, अगले दिन लोगों ने वह भोजन किया जो उस भूमि पर उगाया गया था। उन्होंने अखमीरी रोटी और भुने अन्न खाए।

12 וַיִּשְׁבֹּת וַיִּשְׁבֹּת הַמָּוֶן מִמִּזְחָת בְּאֶמְלֶם מֵעֵבֹר הָאָרֶץ וְלֹא-הָיָה עוֹד לְבָנֵי
 और-रुक-गया मन्ना दूसरे-दिन मन्ना मन्ना खाते-समय-उनके उपज-से देश-की उपज-से और-नहीं था फिर पुत्रों-की
[H4283](#) [H0398](#) [H5669](#) [H0776](#) [H3808](#) [H1961](#) [H5750](#)

יִשְׂרָאֵל מִן וַיֵּאכְלוּ מִתְּבוּאֹת אֶרֶץ כְּנָעַן בַּשָּׁנָה הַהִיא:
 इस्राएल-के मन्ना और-खाया उपज-से देश कनान-के वर्ष-में उस
[H3478](#) [H0398](#) [H8393](#) [H0776](#) [H8141](#) [H1931](#)

उस दिन जब लोगों ने वह भोजन कर लिया, उसके बाद स्वर्ग से विशेष भोजन आना बन्द हो गया। उसके बाद, इस्राएल के लोगों ने स्वर्ग से विशेष भोजन पाया। उसके बाद उन्होंने वही भोजन खाया जो कनान में पैदा किया गया था।

13 וַיְהִי וַיְהִי בְּהַיּוֹת יְהוֹשֻׁעַ בִּירְיֵחוֹ וַיִּשָּׂא וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיִּרְא וְהָגַה-אִישׁ עֹמֵד
 और-हुआ और-हुआ होते-समय यहीशू यरीहो-में और-उठाई और-उठाई अपनी आँखें-अपनी और-देखा और-देखी पुरुष खड़ा-हुआ
[H1961](#) [H1961](#) [H3091](#) [H3405](#) [H5375](#) [H7200](#) [H2009](#) [H0376](#) [H5975](#)

לִּפְנֵי וַיַּחֲבֹ וַיַּחֲבֹ שְׁלֹפְחָה בְּיָדוֹ וַיִּגְדֹּל וַיְהוֹשֻׁעַ אָלָיו וַיֹּאמֶר לוֹ
 उसके-सामने और-उसकी-तलवार और-उसकी-तलवार और-कहा उसके-पास यहीशू और-गया उसके-हाथ-में खिची-हुई और-कहा उससे
[H5048](#) [H2719](#) [H8025](#) [H3027](#) [H3212](#) [H3091](#) [H0413](#) [H0559](#)

הֲלָנֹו אֵתָהּ אִם-לְצָרֵינוּ:
 क्या-हमारे-लिए तू या हमारे-शत्रुओं-के-लिए

जब यहीशू यरीहो के निकट था तब उसने ऊपर आँख उठायी और उसने अपने सामने एक व्यक्ति को देखा। उस व्यक्ति के हाथ में तलवार थी। यहीशू उस व्यक्ति के पास गया और उससे पूछा, “क्या तुम हमारे मित्रों में से कोई हो या हमारे शत्रुओं में से?”

14 וַיֹּאמֶר לֹא כִי לֹא וַיֹּאמֶר אֲנִי שָׂר-צָבָא-יְהוָה עִתָּהּ בָּאתִי וַיִּפְלֹ וַיִּפְלֹ יְהוֹשֻׁעַ אֶל-
 और-कहा और-कहा क्योंकि मैं सेनापति सेना यहीवा-की अब आया-हूँ और-गिरा और-गिरा यहीशू पर
[H0559](#) [H3808](#) [H0589](#) [H8269](#) [H3068](#) [H6258](#) [H0935](#) [H5307](#) [H3091](#) [H0413](#)

פָּנָיו אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה וַיֹּאמֶר לוֹ מָה אָרְנִי מְדַבֵּר אֶל-עַבְדֶּךָ:
 मुख-अपना भूमि-पर और-दण्डवत-किया और-कहा उससे क्या मेरे-प्रभु मेरे-प्रभु बोलता-है से अपने-दास
[H6440](#) [H0776](#) [H7812](#) [H0559](#) [H4100](#) [H0136](#) [H1696](#) [H0413](#) [H5650](#)

उस व्यक्ति ने उत्तर दिया, “मैं शत्रु नहीं हूँ। मैं यहीवा की सेना का एक सेनापति हूँ। मैं अभी—अभी तुम्हारे पास आया हूँ।” तब यहीशू न अपना सिर भूमि तक झुकाया। यह उसने सम्मान प्रकट करने के लिए किया। उसने पूछा, “क्या मेरे स्वामी का मुझ दास के लिए कोई आदेश है?”

כִּי	רַגְלֵי	מֵעַל	בְּעֵלְיָהּ	שָׁל-	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	יְהוָה	צְבָא	שָׂר-	וַיֹּאמֶר	
क्योंकि	पैर-अपने	ऊपर-से	जूती-अपनी	उतार	यहोशू	से	यहोवा-की	सेना	सेनापति-ने	और-कहा	
	H7272		H5275	H5394	H3091	H0413	H3068		H8269	H0559	
	כֵּן:	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעַשׂ	הוּא	קֹדֶשׁ	עָלָיו	עָמַד	אֵתָהּ	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	
	वैसा	यहोशू-ने	और-किया	है-वह	पवित्र	उस-पर	खड़ा-है	तू	जहाँ	स्थान	
		H3091		H1931	H6944		H5975			H4725	

यहोवा की सेना के सेनापति ने उत्तर दिया, “अपने जूते उतारो। जिस स्थान पर तुम खड़े हो वह स्थान पवित्र है।” इसलिए यहोशू ने उसकी आज्ञा मानी।